

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 12.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

Šifra proizvoda: 03.9901-53xx.x / 7053xx

1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Uporaba tvari/pripravaka Hidraulička tekućina

1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Proizvođač/uvoznik/distributer:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener StraÙe 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Daljnje informacije se mogu nabaviti:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112 (24 h)

Broj telefona za medicinske informacije: 01-23-48-342 (8:00 - 16:00)

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008

Proizvod nije razvrstan sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

2.2 Elementi označavanja

Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 poništava

Piktogrami opasnosti poništava

Oznaka opasnosti poništava

Oznake upozorenja poništava

Dodatni podaci:

Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

2.3 Ostale opasnosti

Rezultati PBT- i vPvB procjena

PBT: Ne primjenjuje se.

vPvB: Ne primjenjuje se.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

3.2 Kemijska svojstva: Smjese

Opis: Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

EK broj: 907-996-4 Broj registracije: 01-2119531322-53-XXXX	Reakcijska masa 2- (2- (2-butoksietoksi) etoksi) etanola i 3,6,9,12-tetraoksaheksadekan-1-ola Ozlj. oka 1, H318 Specifične granice koncentracije: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30	<20%
----------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

%

(Nastavak na strani 2)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 12.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Nastavak sa strane 1)

CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Broj registracije: 01-2119457857-21-XXXX	2,2' -oksibisetanol akutne toksičnosti kategorija 4, H302	<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Broj registracije: 01-2119475100-52-XXXX	2-(2-metoksietoksi)etanol Repr. 2, H361d	<3%

SVHC Ne sadrži bilo koji ili < 0,1% SVHC prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH), članka 57.

Dotatne informacije: Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

4.1 Opis mjera prve pomoći

Opće upute: Svući svu natopljenu odjeću i obuću.

Nakon udisanja: Omogućiti dotok svježeg zraka ili kisika; potražiti liječničku pomoć.

Nakon dodira s kožom: Odmah oprati vodom i sapunom te dobro isprati.

Nakon dodira s očima:

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta i savjetovati se s liječnikom. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene.

Nakon gutanja: Odmah pozvati liječnika

4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

5.1 Sredstva za gašenje

Prikladna:

CO₂, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.

Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

Ne smiju se upotrebljavati: Puni mlaz vode

5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Može biti pušten u slučaju požara: CO, CO₂, NO_x.

5.3 Savjeti za gasitelje požara

Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:

Ne udisati plinove koji nastaju pri eksploziji i požaru

Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.

Omogućiti dostatno provjetranje.

6.2 Mjere zaštite okoliša

Ne smije dospjeti u kanalizaciju ili vode.

Ne dopustiti da dospije u zdravicu/zemlju.

(Nastavak na strani 3)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 12.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Nastavak sa strane 2)

6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremena zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva).

Sakupljeni materijal prema propisima zbrinuti.

6.4 Uputa na druge odjeljke

Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.

Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje

Držite izvan dohvata djece.

Oprezno otvarati spremnike i rukovati istima.

Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.

Upute za zaštitu od požara i eksplozije: Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Skladištenje:

Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati: Skladištenje na sobnoj temperaturi.

Upute za zajedničko skladištenje:

Skladištiti odvojeno od gorivih materijala.

Skladištiti odvojeno od živežnih namirnica.

Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:

Skladištiti na suhom mjestu.

Proizvod je higroskopian.

Spremnici moraju biti nepropustno zatvoreni.

Klasa skladišta: 10 zapaljivih tekućina.

7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

Dodatne upute za oblikovanje tehničkih sustava: Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.

8.1 Nadzorni parametri

Nadzor izloženosti na radnom mjestu:

111-46-6 2,2' -oksibisetanol

GVI	Dugotrajna vrijednost: 101 mg/m ³ , 23 ppm
-----	-------------------------------------------------------

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

GVI	Dugotrajna vrijednost: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm koža
-----	----------------------------------------------------------------

Sastavni dijelovi s biološkim graničnim vrijednostima:

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

BGV	15 mg/g kreatinina Biološki uzorak: mokraća Vrijeme uzorkovanja: na kraju radne smjene Karakteristični pokazatelj: metoksioctena kiselina
-----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(Nastavak na strani 4)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 12.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Nastavak sa strane 3)

8.2 Nadzor nad izloženošću

Mjere osobne zaštite:

Opće zaštitne i higijenske mjere:

Treba se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

Ne udisati plinove/pare/aerosole.

Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Preventivna zaštita kože uporabom masti za zaštitu kože.

Zaštita organa za disanje:

Ako su prekoračene granice profesionalne izloženosti, koristite masku za disanje (tip A filtera).

Nositi samostalni aparat za disanje u slučaju opasnosti od premještanja kisika.

Zaštita ruku:

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

Materijal za rukavice

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača.

Vrijeme prodiranja materijala za rukavice

Butil caoutchouc (butil guma): minimalnom vremenu probijanja 480 min; Minimalna debljina sloja: 0,7 mm

NBR (nitrilne gume): minimalnom vremenu probijanja 30 min; Minimalna debljina sloja: 0,4 mm

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

zaštita očiju: Zaštitne naočale

Nadzor nad zaštitom okoliša Vidi poglavlje 6 i 7. Ne dodatne mjere.

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Opće informacije

Izgled:

Oblik:	tekuć
Boja:	Svjetložut
Miris:	Karakterističan
Prag mirisa:	Nije određeno.

pH vrijednost kod 20 °C: 10 (FMVSS 116)

Promjena stanja

Talište/ledište:	<-70 °C
Početno vrelitište i raspon vrenja:	>245 °C (FMVSS 116)

Plamište: >130 °C (ASTM D 7094 (closed cup))

Zapaljivost (kruta tvar, plin): Nije primjenjiv.

Temperatura paljenja: 230 °C (DIN 51794)

Temperatura raspada: >360 °C (DSC)

Temperatura samozapaljenja: Proizvod nije samozapaljiv.

(Nastavak na strani 5)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 12.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Nastavak sa strane 4)

Eksplzivna svojstva:	Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.
Granice eksplozivnosti:	
Donja:	Nije određeno.
Gornja:	1,5 Vol %
Tlak pare kod 20 °C:	<10 hPa
Gustoća kod 20 °C:	1,04-1,07 g/cm ³
Relativna gustoća	Nije određeno.
Gustoća pare	Nije određeno.
Brzina isparavanja	Nije određeno.
vodom:	Može se u potpunosti miješati.
Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda:	Nije određeno.
Viskoznost:	
dinamička:	Nije određeno.
kinematička kod 20 °C:	14,5-17 mm ² /s (FMVSS 116)
Koncentracija otapala:	
organska otapala:	28,8 %
voda:	0,1 %
Koncentracija čvrstog tijela:	0,0 %
9.2 Ostale informacije	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

10.1 Reaktivnost Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.2 Kemijska stabilnost

Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati: Ne rastvara se kod predviđene uporabe.

10.3 Mogućnost opasnih reakcija Nisu poznate opasne reakcije.

10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.5 Inkompatibilni materijali Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.6 Opasni proizvodi raspadanja

Ugljični monoksid i ugljični dioksid

Oksidi dušika (NO_x)

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

11.1 Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:

Reakcijska masa 2- (2- (2-butoksietoksi) etoksi) etanola i 3,6,9,12-tetraoksaheksadekan-1-ola

Oralno	LD50	>5.000 mg/kg (štakor)
Dermalno	LD50	>3.000 mg/kg (zec)

(Nastavak na strani 6)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 12.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Nastavak sa strane 5)

111-46-6 2,2' -oksibisetanol

Oralno	LD50	>5.000 mg/kg (štakor)
Dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (zec)

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

Oralno	LD50	>5.000 mg/kg (mouse) (OECD 401)
Dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (zec) (OECD 402)

Primarno nadražujuće djelovanje:
Nagrizanje/nadraživanje kože

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:
CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)
Mutageni učinak na spolne stanice

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Karcinogenost Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Reproduktivna toksičnost

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

TCO – jednokratno izlaganje

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

TCO – ponavljano izlaganje

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Opasnost od aspiracije

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

12.1 Toksičnost
Akvatična toksičnost:

LC50	>100 mg/L (riba) (DIN 38412)
------	------------------------------

Reakcijska masa 2- (2- (2-butoksietoksi) etoksi) etanola i 3,6,9,12-tetraoksaheksadekan-1-ola

EC50	>100 mg/l (alge)
LC50	>100 mg/L (daphnia)
	>100 mg/L (riba) (DIN 38412 96 h)

111-46-6 2,2' -oksibisetanol

EC50	>100 mg/l (alge)
	>100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (riba) (96 h)

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

EC50	>100 mg/l (alge)
	>100 mg/l (daphnia)
LC50 (statički)	>100 mg/L (riba)

(Nastavak na strani 7)

HR

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 12.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Nastavak sa strane 6)

12.2 Postojanost i razgradivost Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Ostale upute: Proizvod je biološki lako razgradiv.

12.3 Bioakumulacijski potencijal Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

12.4 Pokretljivost u tlu Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Daljnje ekološke upute:
Opće upute:

Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu

Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemne vode, vodu ili kanalizaciju.

12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB Nije primjenjiv.

PBT: Nije primjenjiv.

vPvB: Nije primjenjiv.

12.6 Ostali štetni učinci Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

13.1 Metode obrade otpada

Zbrinjavanje bi se trebalo temeljiti na relevantnim državnim i lokalnim zakonima i propisima, postupak odlaganja treba izbjegavati zagađenje okoliša.

Preporuka: Pridržavajući se propisa nadležnih organa mora se predati na posebnu obradu.

Onečišćena ambalaža:
Preporuka: Ambalaža, koju se ne može očistiti, mora se zbrinuti kao materijal.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

14.1 UN broj
ADR, ADN, IMDG, IATA poništava

14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u
ADR, ADN, IMDG, IATA poništava

14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu
ADR, ADN, IMDG, IATA
 klasa poništava

14.4 Skupina pakiranja
ADR, IMDG, IATA poništava

14.5 Opasnosti za okoliš
Zagađivač mora: Ne

14.6 Posebne mjere opreza za korisnika Nije primjenjiv.

14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s
Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom
IBC Nije primjenjiv.

UN "Regulacija modela": poništava

HR

(Nastavak na strani 8)

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 12.02.2020

Broj verzije 7

Revizija: 31.01.2020

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Nastavak sa strane 7)

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII. Uvjeti ograničenja: 54

15.2 Procjena kemijske sigurnosti Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

Značenje oznaka upozorenja:

H302 Štetno ako se proguta.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H361d Sumnja na mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete.

Preporučeno ograničenje uporabe Samo u industrijske svrhe.

Podaci Davatelj:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Skraćenice i kratice:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

akutne toksičnosti kategorija 4: Akutna toksičnost - oralno – 4. kategorija

Ozlj. oka 1: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 1. kategorija

Repr. 2: Reproaktivna toksičnost – 2. kategorija

Izvori

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf

<http://www.gischem.de/suche/index.htm>

* Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju

HR